



正式缺席选票  
大选

2020年11月3日

富兰克林县, 汉密尔顿州

Official Absentee Ballot

General Election

November 3, 2020

Franklin County, State of Hamilton

说明

投票：

要投票，请完整填写您所选项目旁边的椭圆形框。

投票选举候选人：

如果要为未出现在选票上的人进行投票，请在“写入候选人”行中写下此人的姓名，并完整填写该行旁边的椭圆形区域。



Instructions

To Vote:

To vote, completely fill in the oval next to your choice.

To Vote for a Write-in:

To vote for a person whose name is not on the ballot, write the person's name on the "Write-in" line and completely fill in the oval next to the line.

总裁和副总裁

President and Vice-President

投1票 / Vote for 1

- ☐ Joseph Barchi and Joseph Hallaren  
联邦党人 / Federalist
- ☐ Adam Cramer and Greg Vuocolo  
人民 / People's
- ☐ Daniel Court and Amy Blumhardt  
自由 / Liberty
- ☐ Alvin Boone and James Lian  
宪法 / Constitution
- ☐ Ashley Hildebrand-McDougall and James Garritty  
辉格党 / Whig
- ☐ Martin Patterson and Clay Lariviere  
劳动 / Labor

参议员 / Senator

投1票 / Vote for 1

- ☐ Dennis Weiford  
联邦党人 / Federalist
- ☐ Lloyd Garriss  
人民 / People's
- ☐ Sylvia Wentworth-Farthington  
自由 / Liberty
- ☐ Heather Hewetson  
宪法 / Constitution
- ☐ Victor Martinez  
辉格党 / Whig
- ☐ David Brown  
独立的 / Independent
- ☐ David Pound  
独立的 / Independent

第6区代表

Representative, District 6

投1票 / Vote for 1

- ☐ Brad Plunkard  
联邦党人 / Federalist
- ☐ Bruce Reeder  
人民 / People's
- ☐ Brad Schott  
自由 / Liberty
- ☐ Glen Tawney  
宪法 / Constitution
- ☐ Carroll Forrest  
辉格党 / Whig



页码 / Page

1/6

将选票翻过来，继续投票

Turn ballot over and continue voting



州长 / Governor  
投1票 / Vote for 1

☐ Charlene Franz  
联邦党人 / Federalist

☐ Gerald Harris  
人民 / People's

☐ Linda Bargmann  
自由 / Liberty

☐ Barbara Adcock  
宪法 / Constitution

☐ Carrie Steel-Loy  
辉格党 / Whig

☐ Frederick Sharp  
劳动 / Labor

☐ Alex Wallace  
独立的 / Independent

☐ Barbara Williams  
独立的 / Independent

☐ Althea Sharp  
独立的 / Independent

☐ Douglas Alpern  
独立的 / Independent

☐ Ann Windbeck  
独立的 / Independent

☐ Mike Greher  
独立的 / Independent

☐ Patricia Alexander  
独立的 / Independent

☐ Kenneth Mitchell  
独立的 / Independent

☐ Stan Lee  
独立的 / Independent

☐ Henry Ash  
独立的 / Independent

副州长  
Lieutenant Governor  
投1票 / Vote for 1

☐ Chris Norberg  
联邦党人 / Federalist

☐ Anthony Parks  
人民 / People's

☐ Luis Jorge Garcia  
自由 / Liberty

☐ Charles Qualey  
宪法 / Constitution

☐ George Hovis  
辉格党 / Whig

☐ Burt Zirkle  
劳动 / Labor

☐ Brenda Davis  
独立的 / Independent

☐ Edward Freeman  
独立的 / Independent

☐ Paul Swan  
独立的 / Independent

国务卿 / Secretary of State  
投1票 / Vote for 1

☐ Laila Shamsi  
联邦党人 / Federalist

☐ Marty Talarico  
人民 / People's

第 31 区参议员  
Senator, District 31  
投1票 / Vote for 1

☐ Edward Shiplett  
宪法 / Constitution

第 54 区议员  
Assembly Member, District 54  
投1票 / Vote for 1

☐ Andrea Solis  
联邦党人 / Federalist

☐ Amos Keller  
人民 / People's

☐ Davitra Rangel  
自由 / Liberty

县委员  
County Commissioners  
最多投4票 / Vote for up to 4

☐ Camille Argent  
联邦党人 / Federalist

☐ Chloe Witherspoon-Smithson  
联邦党人 / Federalist

☐ Clayton Bainbridge  
联邦党人 / Federalist

☐ Charlene Hennessey  
人民 / People's

☐ Eric Savoy  
人民 / People's

☐ Susan Tawa  
人民 / People's

☐ Mary Tawa  
人民 / People's

☐ Damian Rangel  
自由 / Liberty

☐ Valarie Altman  
宪法 / Constitution

☐ Helen Moore  
宪法 / Constitution

☐ Martin Schreiner  
独立的 / Independent

☐

写入候选人 / Write-in

☐

写入候选人 / Write-in

☐

写入候选人 / Write-in

☐

写入候选人 / Write-in

遗嘱登记官  
Registrar of Wills  
投1票 / Vote for 1

☐ Rhadka Ramachandrani  
独立的 / Independent

☐

写入候选人 / Write-in



市长 / Mayor

投1票 / Vote for 1

☐ Orville White

人民 / People's

☐ Gregory Seldon

自由 / Liberty

☐

写入候选人 / Write-in

市议会 / City Council

最多投3票 / Vote for up to 3

☐ Harvey Eagle

联邦党人 / Federalist

☐ Randall Rupp

联邦党人 / Federalist

☐ Carroll Shry

联邦党人 / Federalist

☐ Beverly Barker

人民 / People's

☐ Donald Davis

人民 / People's

☐ Hugo Smith

人民 / People's

☐

写入候选人 / Write-in

☐

写入候选人 / Write-in

☐

写入候选人 / Write-in

保留罗伯特·德梅格 (Robert Demergue) 担任首席大法官？

Retain Robert Demergue as Chief Justice?

罗伯特·德梅尔格是否应留任汉密尔顿上诉法院首席大法官？

Shall Robert Demergue be retained as Chief Justice of the Hamilton Court of Appeals?

☐ 是 / Yes

☐ 无 / No

保留埃尔默·赫尔 (Elmer Hull) 为副法官吗？

Retain Elmer Hull as Associate Justice?

埃尔默·赫尔是否应留任汉密尔顿上诉法院副法官？

Shall Elmer Hull be retained as Associate Justice of the Hamilton Court of Appeals?

☐ 是 / Yes

☐ 无 / No

问题A：财产损失的追偿

Question A: Recovery of Property Damages

是否应该对州宪法进行修正，以关于与不动产改良工程建设相关的损害赔偿，以及与此相关的禁止限制或损害财产所有人因未能以良好和熟练的方式建造改良工程而造成的损害赔偿的权利的法律？

Shall there be an amendment to the State constitution concerning recovery of damages relating to construction of real property improvements, and, in connection therewith, prohibiting laws that limit or impair a property owner's right to recover damages caused by a failure to construct an improvement in a good and workmanlike manner?

☐ 是 / Yes

☐ 无 / No



问题 B：权力分立  
Question B: Separation of Powers

是否应修改州宪法，以确保州政府三权分立：立法机构、行政机构和司法机构？ a. 宪法第三条第六款应修改如下： 第六款。在其他政府任职参议员和众议员不得在州政府担任其他任命职务。

Shall there be amendments to the State constitution intended to have the collective effect of ensuring the separation of governmental power among the three branches of state government: the legislative branch, the executive branch and the judicial branch? a. Article III, Section 6 of the Constitution shall be amended to read as follows: Section 6. Holding of offices under other governments Senators and representatives not to hold other appointed offices under state government.

☐ 是 / Yes

☐ 无 / No

问题 C：非经济损失赔偿限额  
Question C: Limits to Damages for Non-Economic Loss

是否应该对州宪法进行修正，允许州立法机构颁布法律，限制因医疗保健提供者造成的伤害或死亡而可获得的非经济损失赔偿金额？

Shall there be an amendment to the State constitution allowing the State legislature to enact laws limiting the amount of damages for non-economic loss that could be awarded for injury or death caused by a health care provider?

☐ 是 / Yes

☐ 无 / No

提案 1：富兰克林县和弗罗威特县的  
赌博业

Proposition 1: Gambling in Franklin and Fromwit Counties

是否应修改州宪法，授权富兰克林县和弗罗威特县举行全民公决，决定是否允许在现有的持牌彩池设施中开设老虎机？

1. 纯种赛马
2. 赛狗
3. 回力球
4. 马具赛马

需要实施立法：

- 提案 1
- 废除法令 C

Shall there be an amendment to the State constitution authorizing Franklin and Fromwit Counties to hold referenda on whether to authorize slot machines in existing, licensed pari-mutuel facilities?

1. Thoroughbred racing
2. Greyhound racing
3. Jai alai
4. Harness racing

Requires implementing legislation:

- Proposition 1
- Repeal Statute C

☐ 是 / Yes

☐ 无 / No



措施 101：大学区  
Measure 101: College District

为了升级 Diablo Valley 和 Franklin 的教育设施，Franklin 社区学院区是否应以合法利率发行 4.5 亿美元的债券，并进行独立监督和审计，并将所有资金用于本地站点？

Diablo Valley	Franklin
健康	科学
医疗	技术



To upgrade educational facilities at Diablo Valley, and Franklin, shall the Franklin Community College District issue \$450 million of bonds at legal interest rates with independent oversight, audits, and all funds spent on local sites?

Diablo Valley	Franklin
health	science
medical	technology



- ☐ 是 / Yes
- ☐ 无 / No

措施 102：车辆减排计划  
Measure 102: Vehicle Abatement Program

富兰克林县车辆减排计划和车辆登记费（每辆车一美元，某些商用车在登记时需额外支付两美元）是否应从 2021 年 7 月 1 日起续期十年，用于减排和清除被遗弃、损坏、拆卸或无法运行的车辆？

Should the Franklin County Vehicle Abatement Program and vehicle registration fees (one dollar per vehicle and an additional two dollars for certain commercial vehicles payable upon registration of a vehicle) be renewed for a ten-year term beginning July 1, 2021, for the abatement and removal of abandoned, wrecked, dismantled, or inoperative vehicles?

- ☐ 是 / Yes
- ☐ 无 / No



本页为有意留空  
This page intentionally left blank

